



2022 大选

简体中文版Washington县选民手册

**OREGON SOS**

# 选民信息

我是否完成了登记投票？现在您可以在线查看您的登记信息：[www.oregonvotes.org](http://www.oregonvotes.org)

## 如果您不在家，请更新您的登记信息

邮政局不会转寄您的选票。

如果选举期间您不在家，您可以申请**缺席选票**。该选票将寄往您提供的其他地址。

有关在俄勒冈州 (Oregon) 投票的更多信息，请访问：[oregonvotes.gov](http://oregonvotes.gov)

## 填写您的选票

请认真阅读并遵照选票上印的指示。

请将您选择旁边的椭圆涂满，进行投票。

为自填候选人投票：

- 请在选票上的空白行工整地写下其姓名。  
同时
- 请将您缩写姓名旁边的椭圆涂满。

## 检查错误

您无需对所有竞选进行投票。您对那些竞选投出的票仍会被计入。

如果您对多个选择进行投票，您的投票将不被计入该候选人或提案。

## 认真检查您的选票

如果您已经交回了选票，则您的投票无法更改。

如果出现以下情况，您可以拨打 1 866 673 VOTE，联系所在县选举办公室申请一张替换选票：

- 您标记错误
- 您的选票丢失
- 您的选票被毁坏或损坏

- 或任何其他问题。

## 替代格式投票 (AFB)

替代格式投票 (AFB) 是为身有障碍的选民提供的投票工具，可以让其私下独立地进行投票。如果您想了解更多或者想要注册获取 AFB，请拨打 503-846-5800 联系选举办事处。

或

访问选举部门网站：

[www.co.washington.or.us/elections](http://www.co.washington.or.us/elections)

## 以下行为均是违法的行为：

- 为他人选票回邮信封签上其姓名
- 在一次选举中，投票超过一次或投出欺诈性选票
- 在没有获得合法投票资格的情况下进行投票
- 胁迫、施压或以其他方式对其他选民产生不当影响
- 出售、提议销售、购买或提议购买其他选民的选票
- 阻碍进入设有投票亭或官方选票投递站的建筑物
- 毁坏、移除、更改或销毁其他选民的选票、公布的选举通知或选举设备或用品
- 试图在官方选票投递站 100 英尺范围内收集已投出的选票
- 在未有展示“非官方选票投放站”标志的情况下设置选票投递站

*任何违反已确定的选举法的行为都将受到民事处罚（每次违规最高 250 美元）、A 类轻罪或 C 类重罪的处罚。*

## 俄勒冈州选民权利提案 (Oregon Voter Bill of Rights)

**您有权进行投票**，如果您是居住在俄勒冈 (Oregon) 州的美国公民，年满 18 周岁且完成选民登记。

**您有权在投票时获得协助。**

**您有权对选票上的某些选项不做选择。** 您标记的选择仍会被计入。

**您有权获得新选票**，如果在交回选票之前，您的选票标记错误。

**您有权投票**，如果您在选举日晚上 8 点之前在任何官方选票投递站排队交回您的选票。

**您有权进行无记名投票。**

**您有权进行“临时投票”**，如果选民名单上没有您的名字。

**您有权选择是否登记为政党成员。**

**您有权知晓您的选票**（包括“临时选票”）是否被计入。

**您有权投票，即使您被判重罪但已被释放，即使您处于缓刑或假释期。**

**您有权向州务卿提出投诉，如果您认为自己的投票权被剥夺或存在任何欺诈性获得。**

*(俄勒冈州宪法，第2节和第3节；ORS第137、246、247和254章；邮寄投票手册；2002年协助美国投票法案；OAR 165-001-0090和165-007-0030)*

## 使用 **BallotTrax** 跟踪您的选票

新程序提供选票状态提醒！

您的选票送达我们的办公室后，您是否想要收到短信或电子邮件提示？

华盛顿县 (Washington County) 选举部门与 **i3ballot** 携手为华盛顿县选民打造了一个程序，用于发送有关其选票的通知。

参与的选民可以选择在投票过程中的不同节点接收提醒。短信、电子邮件或语音提醒将告知选民华盛顿县选举办事处寄出选票的时间，以及已投票的选票送达选举办公室的时间。

该提醒表明，您的选票已被接收，无论其签名是否匹配，或者是否存在需要您（选民）采取进一步行动的其他不足。

该服务为华盛顿县选民免费提供\*。选民可以选择接收短信、电子邮件或语音提醒。

访问 [washcovotes.org](http://washcovotes.org) 立刻注册，为下次选举启用该项服务

华盛顿县选票跟踪试点程序与 **i3ballot** 联合打造。如果对于该服务您有任何问题，请致电 (503)846-5800 联系华盛顿县选举部门，或发送电子邮件至 [elections@co.washington.or.us](mailto:elections@co.washington.or.us)

\*如果您选择短信提醒，可能会收取相关费用。请咨询您的电话运营商。

## 2022 年 11 月 8 日查看华盛顿县 选举结果

开始时间：晚上 8 点 发布网站：

本地网站：

[www.washingtoncountyelectionresults.com](http://www.washingtoncountyelectionresults.com)

州网站：

<http://www.sos.state.or.us/elections/>

# 选民登记信息

## 登记投票

在俄勒冈州 (Oregon) 投票，您需要在所在县进行登记。

针对以下三个问题，如果您的答案均是肯定答案，则可以进行登记：

- ✓ 您是否为俄勒冈州居民？
- ✓ 您是否为美国公民？
- ✓ 您是否已经年满 16 周岁？

*如果您目前 16 岁，您只有在 18 岁生日后才能收到选票。*

## 如何登记

您可以访问 [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov) 在线进行登记，或者在以下任何地点获取选民登记卡：

- 各县选举办公室
- 州务卿办公室
- 某些州机构，如车辆管理局 (DMV)。
- 选民登记运动
- 美国邮政局的某些地点

您也可以亲自填写登记卡或通过美国邮政邮寄。

您可以访问 [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov)，在线打印登记卡。新登记表或更改政党的截止日期是选举日前 21 天。

## 登记需要哪些信息？

要完成登记，您必须提供：

- 法定全名
- 家庭住址
- 邮寄地址——如变更
- 出生日期
- 签名
- 有效身份证明

## 华盛顿县选票投递站

(所有投递站均设有 24 小时开放的外部投递箱)

### 阿罗哈 (ALOHA) :

**阿罗哈社区图书馆 ( 位于法明顿市场购物中心 (Farmington Marketplace Shopping Center))**

17455 SW Farmington Rd Ste.26A  
Aloha, OR 97007

### 班克斯 (BANKS) :

**班克斯市政厅/图书馆 (Banks City Hall/Library)**

42461 NW Market St  
Banks, OR 97106

### 比佛顿区 (BEAVERTON AREA) :

**比佛顿城 ( 靠近图书馆 )**

街边投递箱 · 位于霍尔大道 (Hall Blvd) (第 3 大道 (3<sup>rd</sup> St) 和第 5 大道 (5<sup>th</sup> St) 之间 )  
Beaverton, OR 97005

**比佛顿图书馆-默里斯科尔斯 (Beaverton Library-Murray Scholls)**

11200 SW Murray Scholls Place, Ste.102  
Beaverton, OR 97007

**贝瑟尼图书馆 (Bethany Library)**

15325 NW Central Dr Ste J-8  
Portland, OR 97229

**希达密尔社区图书馆 (Cedar Mill Community Library)**

1080 NW Saltzman Rd  
Portland, OR 97229

**华盛顿县的“东部服务中心”(“Service Center East”)**

3700 SW Murray Blvd  
Beaverton, OR 97005

**西坡社区图书馆 (West Slope Community Library)**

3678 SW 78<sup>th</sup> Ave  
Portland, OR 97225

**科尼利厄斯 (CORNELIUS) :**

**科尼利厄斯市政厅 (Cornelius Hall)**  
1355 N. Barlow St  
Cornelius, OR 97113

**福里斯特格罗夫 (FOREST GROVE) :**

**福里斯特格罗夫市图书馆 (Forest Grove City Library)**  
Pacific Ave & Birch St  
Forest Grove, OR 97116

**花园之家 (GARDEN HOME) :**

**花园之家社区图书馆 (Garden Home Community Library)**  
7475 SW Oleson Rd.  
Portland, OR 97223

**希尔斯伯勒 (HILLSBORO) :**

**希尔斯伯勒主图书馆 (Hillsboro Main Library)**  
2850 NE Brookwood Pkwy  
Hillsboro, OR 97124

**希尔斯伯勒公共图书馆 - 舒特公园 (Hillsboro Public Library-Shute Park)**  
775 SE 10<sup>th</sup> Ave  
Hillsboro, OR 97123

**华盛顿县选举办公室**  
2925 NE Aloclek Dr  
Hillsboro, OR 97124

**华盛顿县警务署署长办公室/监狱停车场 (Washington Co. Sheriff's Office/Jail Parking Lot)**  
SW Dennis Ave (Washington & Baseline St)  
Hillsboro, OR 97124

**西区公共区 (Westside Commons) (以前称为 Fair Complex) \*\*新增地点**  
801 NE 34<sup>th</sup> Ave  
Hillsboro, OR 97124

**金城 (KING CITY) :**

**市政厅**  
15300 SW 116<sup>th</sup> Ave  
King City, OR 97224

北普莱恩斯 (NORTH PLAINS) :

市政厅

31360 NW Commercial St  
North Plains, OR 97133

舍伍德 (SHERWOOD) :

市政厅

22560 SW Pine St  
Sherwood, OR 97140

泰格德 (TIGARD) :

市政厅

13125 SW Hall Blvd  
Tigard, OR 97223

图拉丁 (TUALATIN) :

市政厅

18880 SW Martinazzi Ave  
Tualatin, OR 97062

# 图拉丁市 (CITY OF TUALATIN) 提案选举

## 提案 34-317

**说明文字：**授权步道、公园和河流访问点的一般责任债券。

**问题：**图拉丁是否应为步道和自然区域、运动场、公园和图拉丁河访问点发行 25,000,000 美元的一般责任债券？若债券获得批准，将从不受俄勒冈州宪法第十一条第 11 节和 11b 节限制的财产税或财产所有权税中支付。

**总结：**本提案将授权本金最高为 25,000,000 美元的一般责任债券，用于资助与步道、自然区域、运动场、公园和河流访问点相关的资本成本；预计将包括一条东西向全新步道走廊和图拉丁河上的公共访问点、全新及改进的运动场，以及全市范围内的公园改进。

全新步道将构建多条通道，以减少交通、提高行人安全并促进健康的交通选择。扩建步道可以让更多社区成员便于进入公园、学校和公交站。

通过与学区建立具成本效益的合作关系，在城市公园建造入口并创建运动场，将为提升青少年的健康福祉提供地点。

在图拉丁市中心创建全新河滨景点将促进当地企业的发展，提供环境教育机会，并为民众打造进入河流的地点。

如果获得批准，税率估计每 1,000 美元应税价值会增加 29 美分。实际利率可能会根据产生的利率和评估价值的变化而有所不同。

**提案说明：**本提案将授权本金最高为 25,000,000 美元的一般责任债券，用于资助与步道、自然区域、运动场、公园和河流访问点的资本成本；

创建新的步道连接、提供社区运动场地、图拉丁河访问点以及进入自然区域是图拉丁社区的重中之重。由债券资助的拟议项目将满足这些优先事项。

根据社区反馈，已经确定了几个高优先级项目。本提案预计将为以下项目提供资金：

- 创建新的步道连接以改善通道和行人安全
- 在城市公园创建全新和改进的运动场，并与泰格德-图拉丁学区建立合作关系以节约成本
- 在市中心的图拉丁河上设立全新的海滨景点，为进入河流和水上运动创造地点
- 升级全市现有公园
- 翻修康芒斯湖 (Lake of the Commons) 的广场，创建一个空间，以表彰和致敬退伍军人
- 进入和保护自然区域

本项目列表经过识别和筛选，以最好地符合社区的需求和愿望。

如果没有这项拟议的公园债券提案的收益，这些当地通道以及社区健康和福祉投资计划就无法及时构建。

目前的资金仅允许每年进行基本维护，限制了图拉丁解决居民和企业的关键需求和社区优先事项的能力。本债券将允许图拉丁在全市范围内提供全新公园改进。

如果获得批准，税率估计每 1,000 美元评估应税价值会增加 29 美分。实际利率可能会根据产生的利率和评估价值的变化而有所不同。

# 科尼利厄斯市 (CITY OF CORNELIUS) 提案选举

## 提案 34-318

**说明文字：**禁止在科尼利厄斯开展裸盖菇素业务。

**问题：**科尼利厄斯市是否应对科尼利厄斯市的裸盖菇素相关业务和裸盖菇素产品生产颁布禁令？

**总结：**州法律允许生产、运输、外送、销售和购买裸盖菇素，这是在某些蘑菇中发现的致幻剂。州法律规定，地方政府可以通过一项法令并向选民提及，以禁止设立持证裸盖菇素产品工厂和/或裸盖菇素服务中心。

科尼利厄斯市议会通过了一项法令，禁止在本市内设立裸盖菇素产品制造商和裸盖菇素服务中心运营商，本法令已根据州法律提交给选民。

批准本提案将禁止在科尼利厄斯市范围内设立裸盖菇素产品制造商和裸盖菇素服务中心运营商。

**提案说明：**通过本提案后，将会禁止在科尼利厄斯市内设立裸盖菇素产品制造商和裸盖菇素服务中心。裸盖菇素是从某类蘑菇中提取的致幻剂。

俄勒冈州选民通过 2020 年的第 109 号选票提案，合法化了裸盖菇素，本提案指示俄勒冈州卫生局 (OHA) 在 2023 年 1 月 2 日之前为本州制定裸盖菇素许可和监管计划。因此，OHA 预计于 2023 年 1 月开始接受裸盖菇素产品制造商和裸盖菇素服务中心的许可证申请。

2020 年的第 109 号选票提案允许地方政府通过一项法令，并向选民提及，禁止设立与裸盖菇素相关的企业。科尼利厄斯市议会通过了此项法令，禁止在科尼利厄斯内设立裸盖菇素产品制造商和裸盖菇素服务中心运营商。

**Debby Roth, 高级市书记官 (MMC)**

城市记录官/选举官员

科尼利厄斯市

2022 年 8 月 26 日

# 班克斯市 (CITY OF BANKS) 提案选举

## 提案 34-319

说明文字禁止在班克斯开展裸盖菇素业务。两年内禁止执行日落条款。

**问题：**班克斯市是否应在两年内禁止在市内开展与裸盖菇素相关的业务？

**总结：**州法律允许裸盖菇素的经营、生产、分销和持有。州法律规定，市议会可以通过法令并向选民提及，两年内禁止设立任何注册或持许可证的活动。通过该提案后，将会禁止于 2024 年 12 月 24 日之前在班克斯市内设立裸盖菇素产品制造商和/或裸盖菇素服务中心运营商。

**提案说明：**批准该提案将于两年内禁止在本市内设立和运营裸盖菇素相关企业。市议会可能会通过一项法令，禁止在市内设立与裸盖菇素相关的企业，但市议会必须在全州大选中向选民提及该法令。班克斯市议会于 2022 年 8 月 9 日通过了 2022-08-01 号法令，禁止在本市内设立与裸盖菇素相关的企业并将本提案提交至选民。若提案获得批准，将在 2024 年 12 月 24 日之前禁止本市所有地点的裸盖菇素相关业务

此致

**Stephanie Jones**

班克斯市长

# 福里斯特格罗夫 (Forest Grove) 学区第 15 号

2022 年 11 月地方自决税

## 提案 34-320

### 说明文字

发行债券，提升安全、安保；翻修学校；更新教室、技术

### 问题

学区应提升学生安全、技术、更换小学、维修、改善学校；发行 1.219 亿美元的债券；需要审计吗？若债券获得批准，将从不受俄勒冈州宪法第十一条第 11 节和 11b 节限制的财产税或财产所有权税中支付。

### 总结

福里斯特格罗夫 (Forest Grove) 学区拟议不超过 1.219 亿美元的债券提案，如果债券获得批准，将获得约 670 万美元的州配套资金。

债券将为资本成本提供资金，以资助以下项目：

- 提高安全和安保：
  - 安全入口、警报、摄像头
  - 尼尔阿姆斯壮初中 (Neil Armstrong MS) 的全新安全入口走廊
  - 改进消防安全
  - 抗震升级
- 更新、修复、取代老化的学校
  - 电气、屋顶、地板、照明、管道
  - 全新暖通空调 (HVAC) 以改善空气质量
  - 扩大体育空间以满足州要求
  - 为科尼利厄斯小学增设现代化教育设施

- 为学生提供更大机会：
  - 学区范围内的技术升级
  - 扩大职业和技术/职业教育空间
- 早期教育：
  - 在每所小学提供一间幼儿园预备班教室
- 场地改善、拆除、装修、设备、债券发行成本

公民监督委员会，需要审计

债券可以多轮发行；各在发行后 21 年内到期。与 2022 财年债券税率相比，预计每 1,000 美元的评估房产价值增加 1.50 美元。实际征税率或会因利率及评估值变动而有所差异。

## 提案说明

福里斯特格罗夫学区为福里斯特格罗夫、科尼利厄斯 (Cornelius)、迪尔雷 (Dilley) 和盖尔斯河 (Gales Creek) 社区的 6 所小学、1 所小学、1 所初中、1 所高中和 4 个计划地点的大约 5,500 名学生提供服务。

学区建筑物的平均使用时间为 46 年，其中四所学校的历史超过 70 年，包括：

- 迪尔雷小学 (Dilley Elementary) (80 年)
- 科尼利厄斯小学 (Cornelius Elementary) (77 年)
- 橡树林学院 (Oak Grove Academy) (74 年)
- 哈维克拉克小学 (Harvey Clarke Elementary) (73 年)

## 老化的学校设施：

- 安全和安保：学校建筑为访客和公众提供了太多的入口，包括多个直接通向教室的外门和超过 30 年的消防安全系统。
- 整个学区建筑物中的电气、暖通空调、屋顶和管道等物品已达到使用时限。
- 早期教育空间有限

- 建于 1945 年的科尼利厄斯小学（学区第二古老的学校）建筑系统不完善，已达学生容纳额上限，存在安全问题，有 7 间教室只能从大楼外进入，几乎每间教室的外门都直接通向校园的非安全区域。

**社区确定的优先事项：**2021 年，在完成独立学校设施评估后，学区成立了债券咨询委员会，收集公众对学校建筑需求的意见。本委员会向学校董事会提出了改善学区每所学校的建议计划。

**学校董事会希望社区支持债券提案。学校董事会希望选民批准 1.219 亿美元的一般责任债券。**如果债券获得批准，学区将获得约 670 万美元的州配套资金。

债券将为资本成本提供资金，以资助以下改进：

- **提高安全和安保：**
  - 安全入口、警报、摄像头
  - 尼尔阿姆斯壮小学 (Neil Armstrong ES) 的全新安全入口走廊
  - 改进消防安全
  - 抗震升级
- **更新、修复、取代老化的学校：**
  - 电气、屋顶、地板、照明、管道
  - 全新暖通空调 (HVAC) 以改善空气质量
  - 扩大体育空间以满足州要求
- **为学生提供更大机会：**
  - 学区范围内的技术升级
  - 扩大职业和技术/职业教育空间
- **为科尼利厄斯小学 (Cornelius Elementary School) 增设现代化教育设施**
- **早期教育：**

在每所小学提供一间幼儿园预备班教室。

- 场地改善、拆除、装修、设备、债券发行成本

公民监督委员会将监控债券进展并向社区发布报告，需要进行审计。

债券可以多轮发行；各在发行后 21 年内到期。与 2022 财年债券税率相比，预计每 1,000 美元的评估房产价值增加 1.50 美元。实际征税率或会因利率及评估值变动而有所差异。

# 比弗顿学区 (Beaverton School District) 第 48J 号

## 2022 年 11 月地方自决税

### 提案 34-321

#### 说明文字

续期比弗顿学校征税，以留住教师，维持班级规模

#### 问题

从 2023 年开始，学区是否应通过续期为期 5 年的征税（每 \$1,000 评估值征收 \$1.25）来留住 286 名教师，维持班级规模？本提案将为当前的地方自决税续期。

#### 总结

比弗顿学区 (Beaverton School District) 的地方自决税目前资助 286 个分配给该区所有学校的教学职位：比弗顿小学 150 个，中学 48 个，高中 68 个，及选修学校 20 个。该学区为 54 所学校的近 40,000 名儿童提供教育。

续期征税将使比弗顿学校能够维持这些教学职位，维持班级规模，并帮助确保学生为高中后学习和职业成功做好准备，而无需增加税收。

选民在 2013 年和 2018 年通过了地方自决税，一共筹集了 2.71 亿美元，全数留在比弗顿学校，以资助教学职位和维持班级规模。

续期 5 年征税将继续现行税率，即每 \$1,000 评估财产价值征收 \$1.25。平均评估价值约为 \$303,000 的房屋所有者将继续每月支付少于 \$32 的费用。

该征税预计将在五年内筹集 2.05 亿美元：

2023-24 年：3,900 万美元

2024-25 年：4,000 万美元  
2025-26 年：4,100 万美元  
2026-27 年：4,200 万美元  
2027-28 年：4,300 万美元

## 提案说明

### 征税续期

比弗顿学区为 54 所学校的 39,000 多名学生提供教育。2013 年，选民批准了一项地方自决税，以恢复由于州资金反复短缺而被削减的教学职位。2018 年，选民批准征税续期以维持教学职位。这些征税已经筹集了 2.71 亿美元，并且全数留在比弗顿学校，以资助教学职位和维持班级规模。

该提案将按现行税率将地方自决税延长五年，以继续支付比弗顿学校的教师工资。

征税资助的教学职位分配给学区的每所学校，确保学区的所有学生，无论其社区或背景如何，都可以有好的教师和支持，在学校和毕业后茁壮成长。

征税资助了全区近 300 名教师。在本学年，该税款将支付：

- 在比弗顿 34 所小学的 150 个教学职位。若续期征税不获通过，每所小学可能会取消 2 至 8 个职位。
- 在比弗顿 9 所中学的 48 个教学职位。若续期征税不获通过，每所中学可能会取消 4 至 6 个职位。
- 在比弗顿 6 所高中的 68 个教学职位。若续期征税不获通过，每所高中可能会取消 9 至 15 个职位。
- 在比弗顿 5 所选修学校的 20 个教学职位。若续期征税不获通过，每所选修学校可能会取消 1 至 5 个职位。

续期征税将使比弗顿学校能够维持这些教学职位，维持班级规模，并帮助确保学生为高中后学习和职业成功做好准备，所有事项均无需增加税收。

### **防止削减预算**

目前的地方自决税将于 2023 年 6 月到期。若未能续期，比弗顿学区将不得不削减至少 3,900 万美元的预算，这相当于取消近 300 个教学职位并且平均每个班级会增加六个学生。

地方自决税不同于资本债券提案，例如比弗顿选民在 2022 年 5 月通过的提案。根据俄勒冈州法律，债券资金必须用于基本建设项目和其他基础设施，如科技和交通。债券资金无法支付教师职位的薪酬。

### **征费的成本**

地方自决税率为每 \$1,000 的评估财产价值（非市场价值）征税 \$1.25。平均评估财产价值为 \$303,021 的房主将继续每月支付少于 \$32 的税款。

### **相同税率**

若征税续期获得批准，税率将保持不变。到 2028 年，比弗顿的普通房主将继续每月支付约 \$32 来为教学职位提供资金。

### **问责制**

100%

的征税资金用于支付教师岗位的薪酬。一分钱也不会用在行政上。所有资金都会用在比弗顿学校。持续向公众报告，确保资金按预期使用。

# 波特兰社区大学 (Portland Community College)

## 提案 26-224

**选票标题：**发行债券，用于建设职业培训空间，改善教室、安全、技术

**问题：**波特兰社区大学是否应该对设施进行翻新和现代化改造，预计将通过发行 4.5 亿美元的债券来维持当前的税率？若债券获得批准，将从不受俄勒冈州宪法第十一条第 11 节和 11b 节限制的财产税或财产所有权税中支付。

**总结：**提案批准了本金高达 4.5 亿美元的一般责任债券，用于设施和设备。预计该提案不会将税率提高到原先目标之上，因未偿债务预计会下降。

若获得批准，该提案将为资本成本提供资金，包括：

- 更新教室、技术、设施、设备，为学生提供现代高等教育和职业培训空间，包括灵活的混合式学习选择。
- 改进为身有障碍人士提供的便利。
- 升级通风系统、管道、电气设备，提高设施的使用寿命和效率。
- 改善校园安全、照明、交通站点。
- 扩大华盛顿县的职业技术教育设施。
- 对 Rock Creek、Sylvania 设施/教室进行重建和现代化改造。
- 校园改善、拆除、装修、增添设施、获取土地、债券发行成本。

定期进行审计，确保资金按预期使用。债券可能以一个或多个系列发行，每个系列在 16 年或更短时间内到期。预计 2022 财年债券成本维持在每 \$1,000 评估价值征收 \$0.38 的水平。实际利率可能会有所不同，取决于产生的利率和评估的价值增长。

## 提案说明

波特兰社区大学 (PCC) 是俄勒冈州最大的高等教育机构。近 50,000 名全日制和非全日制学生就读于波特兰社区大学，他们来自麦鲁玛县 (Multnomah)、华盛顿县 (Washington)、扬希尔县 (Yamhill)、克拉克马斯县 (Clackamas) 和哥伦比亚县 (Columbia)，在此接受职业培训并继续深造。

这项拟议的债券提案将提供资金，资助让民众更易获得高等教育的计划，并为我们社区的所有成员提供终身学习的机会。

这些投资将在债券有效期内为数十万俄勒冈州人提供服务，为改善职业培训和学习空间提供资金，实现技术现代化，加强校园医疗服务、安全和便利性，更新教室以支持混合式学习（有些学生在教室学习，有些则远程参与）。使校园更节能以及具备可持续性，从而节省纳税人的钱。

若获得批准，债券收益预计将包括以下资本投资：

- **更新教室、技术、设施和设备**，为学生提供现代高等教育和职业培训空间，包括灵活的混合式学习选择——为学生提供平衡教育与其他职责的灵活性和选择。
- **改善设施和更新技术**，提供最新的工作培训空间，这些空间可以随着企业需求的发展而进行调整，让学生毕业时即具备在当今经济环境中竞争所需的技能。
- **改进为身有障碍人士提供的便利。**
- 升级冷暖设施以及更新管道和电气设备，**延长设施的使用寿命和效率**，节省运行费用。
- **针对健康和安全的预防措施**，包括改善建筑物通风和校园照明、交通站点。
- 翻新 Rock Creek 和 Sylvania 的老化设施。波特兰社区大学还将扩大华盛顿县的技术职业教育。
- **校园改善、拆除、装修、增添设施、获取土地、债券发行成本。**

拟议的债券项目将支持各位学生，无论他们的居住地、背景或家庭情况如何，只要想接受高校教育便都可以获得高校教育。

## 债券的成本是多少？

由于债券到期，社区大学债券提案预计将维持当地房主的当前税率。若选民批准该债券，预计 2022 财年每 \$1,000 评估价值征收 \$0.38 的利率将维持 16 年。对于评估价值为 \$250,000 的财产，纳税人的成本为每年 \$95 或每月 \$7.92。估价一般低于市价。

授权债券的本金总额不超过 4.5 亿美元。实际利率可能会有所不同，取决于产生的利率和评估的价值增长。

## 问责制

债券所筹资金将直接用于有望帮助实现上述目标的项目。社区大学将强调公开性和透明度，以便公众可以追踪债券所筹资金的使用情况，包括持续审计以确保资金按预期进行使用。

提交人：

Eric Blumenthal, 主管财务和行政的副校长

波特兰社区大学 (Portland Community College)

# 大都会地区 (Metro)

由区议会转交给人民

## 提案 26-225

**选票标题：**续期地方自决税；保护自然区域、水质、鱼类

**问题：**大都会地区是否应该保护水质、鱼类、自然区域、公园？从 2023 年开始续期 5 年运营税，每 \$1,000 评估值征收 9.6¢？该提案续期了当前的地方自决税。

**总结：**此项征税不会提高税率。它延续了选民先前批准的相同费率。

税收将用于保护水质、恢复鱼类和野生动物栖息地，让人与大自然亲近，其中涵盖 18,000 英亩的公园、山林小径和自然区域。税收将用于为持续恢复自然区域提供资金，自然区域由选民批准的三项债券提案获得。税收还通过维护大都会地区 (Metro) 各个公园和自然区域、为游客和学童提供自然教育以及支持社区主导的自然项目和计划，改善人们亲近大自然的途经。

若续期，税收将继续：

- 维持和改善当地河流和溪流的水质
- 保护和恢复三文鱼和其他本地鱼类的栖息地
- 恢复为鸟类、野生动物提供栖息地的湿地、森林和洪泛区
- 管理自然区域，从而更好地抵御高温、野火和极端天气
- 维护公园和山林小径；维护和改善洗手间、野餐区、游乐区、山林小径起点和其他游客设施和服务
- 增加低收入家庭和少数族裔社区的儿童亲近大自然的机会

评估为 \$250,000 的房屋将每年支付 \$24，为期 5 年。

若续期，拟议的费率（每 \$1,000 评估值征收 9.6¢）将在 2023-24 年筹得 \$18,065,947.00，在 2024-25 年筹得 \$18,833,750.00，在 2025-26 年筹得 \$19,634,184.00，在 2026-27 年筹得 \$20,468,637.00，在 2027-28 年筹得 \$21,338,555.00。

## 提案说明

**提案 26-225**，续期大都会地区各个**公园**和自然区域的地方自决税，将保护清洁水，恢复**鱼类和野生动物栖息地**，并在**18,000 英亩的区域公园**、山林小径和自然区域增加人们亲近大自然的机会。

选民于 2013 年首次批准了**公园与自然税**，并于 2016 年续期。自 2013 年以来，该税为恢复和维护栖息地以及方便民众亲近大自然提供了专项资金，随着人口的增长，我们的地区变得更加宜居。

若通过，这项提案将按照目前的税率将征税再延长五年：**每 \$1,000 评估价值征收 9.6¢**，或评估价值 \$250,000 的房屋**每年征收 \$24**。续期不会增加**克拉克马斯县 (Clackamas)**、**麦鲁玛县 (Multnomah)**、**华盛顿县 (Washington)** 房主目前支付的税率。

### 通过提案 26-225 会怎么样？

#### 改善水质，恢复**鱼类和野生动物栖息地**

大约一半的征税资金将支持大波特兰地区由大都会 (Metro) 管理的**公园**和自然区域的持续恢复，占地超过 18,000 英亩：从**福里斯特格罗夫 (Forest Grove)** 附近的**切哈勒姆山脊 (Chehalem Ridge)** 到**格雷沙姆 (Gresham)** 附近的**桑迪河 (Sandy River)**、从**哥伦比亚河**的**奇努克登陆码头 (Chinook Landing)** 和**布劳顿海滩 (Broughton Beach)** 到**威尔逊维 (Wilsonville)** 附近的**格雷厄姆橡树林 (Graham Oaks)**。

若提案通过，将为以下各项提供资金：

- 改善**威拉米特河 (Willamette)**、**克拉克马斯河 (Clackamas)**、**图拉丁河 (Tualatin)** 和**桑迪河 (Sandy)** 以及周边小溪和溪流的水质
- 恢复当地河流和溪流中**三文鱼**和其他本地鱼类的栖息地
- 恢复**濒危和稀有植物群落**，控制外来入侵杂草
- 加强保护**湿地、森林和洪泛区**，保卫重要的**野生动物栖息地**
- 管理自然区域以更好地抵御炎热的夏季、**极端天气**和**野火**

## 为人们提供亲近大自然的机会

大约一半的征税资金将方便民众亲近大波特兰的自然风光。征税资金将维持 17 个已开发公园的安全和让游客感觉宾至如归的设施和服务，例如蓝湖 (Blue Lake) 和牛轭湖 (Oxbow)、史密斯和比比湿地 (Smith and Bybee Wetlands)、切哈勒姆山脊 (Chehalem Ridge)、库珀山 (Cooper Mountain)、塔尔伯特山 (Mount Talbert)、童子军山 (Scouters Mountain) 和卡内马峭壁 (Canemah Bluff)。每年约有 250 万人到这些公园散步、远足、野餐、观鸟、露营、划船、钓鱼以及参加家庭和社区聚会。

此外，征款资金将支持自然教育计划和志愿服务机会，以及向非营利组织拨款，用于帮助社区成员亲近自然的项目。

若提案通过，将为以下各项提供资金：

- 增加亲近当地河流、森林和自然区域的机会
- 改善大都会地区 (Metro) 各个公园的游客服务站、无障碍便利性和运营，包括维护和改善洗手间、野餐区、山林小径、游乐区和其他游客设施
- 确保来自不同背景的所有公园游客都有机会享受大自然，包括改善健康和带来幸福感
- 提供自然教育计划，包括针对来自低收入家庭和有少数族裔社区的儿童
- 为社区主导的自然教育和管理人计划创造机会

## 问责制

计划的费用将进行年度审计，并在大都会地区 (Metro) 委员会通过的预算中提出。年度报告将提交给社区，并发布在大都会地区的网站，内容将详细说明项目支出、成果和具体进展。

提交人：

**Ashley McCarron**

高级助理律师

# 波特兰市 (City of Portland)

由宪章委员会转交给人民

## 提案 26-228

**选票标题：修订宪章：改变波特兰的政府结构和选举市官员的流程**

**问题：**行政官是否应该管理市政府，12 人委员会（每区 3 人）是否应该制定法律，选民是否应该使用排序选择投票流程选举官员？

**总结：**宪章委员会关于改变波特兰市政府结构的提案。

目前，市议会包括在全市范围内选举产生的一名市长和四名委员。议会制定法律；市长和委员直接管理各局。选民在全市初选中每个办公室选择一名候选人，必要时进行决选。

若提案获得批准：

- 由市长监督的市行政官管理日常运营事务，包括聘用、解雇和监督各局长
- 议会扩大到十二名成员；城市分为由独立区委员会创建的四个地理区；每个地区选出三名议员作为代表
- 议会制定法律。市长可以引入法律，可在非紧急法令出现平局时，参与投票打破平局
- 独立薪酬委员会设定民选官员的薪酬
- 市选举使用“排序选择投票”流程，允许选民按优先顺序排名各个候选人，而不是投一票；取消初选。对于全市范围内的办公室（市长、审计员），分轮点票，直到单一候选人获得多数票。对于议员来说，选票按轮计算并重新分配，直到每个选区有三名候选人达到选举门槛为止。
- 成本估算：每年 \$900,000 至 \$8,700,000
- 包括其他规定

## 提案说明

波特兰宪章委员会建议修改城市宪章以改革市政府的结构和**运作**。这些是经过数月的研究和社区参与后提出的建议，得到了宪章委员会 20 名成员中 17 名的支持。

本提案包括三项相互依存的改革措施：

### **(1) 由市长监督的市行政官管理城市事务**

**目前：**市议会由市长和四名委员组成，行使立法和行政权力。行政权力包括管理各个市局。

**若提案获得批准：**市议会继续行使立法权以制定法律。由市长聘用并经议会**确认**的市行政官将行使执行法律和管理各市局的行政权力。市行政官雇用、解雇和监督各局长。市长不是市议会成员，但可以引入法律，并且可在非紧急法令出现平局时，参与投票打破平局。由人力资源专业人士组成的独立薪酬委员会**确定**民选官员的薪酬。

### **(2) 市议会扩大到 12 名成员；四个新地理区域，各自产生 3 名代表**

**目前：**市议会由五名成员组成——一名市长和四名委员——在全市范围内由**选举**产生。

**若提案获得批准：**市议会扩大到 12 名成员，从四个新的地理区域选举产生，**每个**区域由三名议员代表。独立地区委员会制定地区边界线，从 2030 年**开始每十年**根据人口普查数据进行调整。

### **(3) 市政官员将通过“排序选择投票”流程选举产生**

**目前：**在市长、审计员、市议会成员的全市选举中，合格的波特兰选民为每个办公室的**每个**候选人投出一票。若办公室中没有候选人在 5 月的初选中获得超过 50% 的选票，那么**前两名**候选人将参加 11 月的决选。

**若提案获得批准：**选民可以按优先顺序对候选人进行排名，投票将分轮进行，直到产生获胜者。排序选择投票将只有一场大选，初选将取消。

计票方法取决于办公室。对于在全市范围内选举中选出的官员——市长和审计员——通过“排序复选制”流程来计票。如果没有候选人在第一轮中获得超过 50% 的选票，则得票最少的候选人将被淘汰，该候选人的选票将被转移到每个投票人的下一个最高排名的候选人。该过程将继续进行必要的多轮选举，直到候选人获得超过 50% 的多数票。对于市议会席位，使用“可转移单票制”方法。当候选人选票超过由适用职位设定的数额门槛时，即表示获胜。选票按轮数计算；任何超过门槛的候选人都将当选，并且该候选人超过门槛的选票将根据选民偏好按比例转移给其他候选人。每轮得票最少的候选人被淘汰，该候选人的票数将根据选民偏好转移给其他候选人。该过程将继续进行必要的多轮选举，直到所有职位都被填满。

市预算办公室估计，实施该提案的成本每年约为 \$900,000 至 \$8,700,000，约占波特兰可自由支配资金的 0.1% 至 1.4%。

提供者：

Mary Hull Caballero, 市审计员

波特兰市 (City of Portland)